



Terminali serie Dialogica



modello D 400



Modello D 400

Caratteristiche generali

■ Dialogica è la nuova serie di terminali frutto di un'avanzata e costante ricerca e dell'elevato Know-how acquisito nel settore della pesatura da Coop Bilanciai.

Terminali innovativi, creati per rispondere in modo efficiente alle nuove esigenze di un mercato in continua evoluzione.

Il terminale elettronico mod. D 400 è stato infatti progettato per facilitare al massimo il dialogo con l'operatore attraverso l'utilizzo di un display grafico retroilluminato il quale, oltre alla estrema facilità d'uso, consente anche di modificare la forma e le dimensioni dei caratteri per adattarsi alle varie condizioni d'uso.

Di dimensioni contenute, è disponibile per l' utilizzo in applicazioni a rack oppure in versione da tavolo.

È un terminale di pesatura con una notevole versatilità di impiego: dalla semplice visualizzazione del peso al collegamento con sistemi di automazione dei processi industriali.

Dotato di approvazione CE in conformità alle direttive 90/384 CEE, è collegabile a qualsiasi tipo di cella di carico ed è disponibile sia in versione Monoscala e in quella Multirange.



Modello D 400

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 85 ± 265 VAC, 50/60 Hz, 40W.
- Temperatura di funzionamento: -10°C/+40°C.
- Temperatura di stoccaggio: -20°C/+70°C.
- Alimentazione celle di carico analogiche: 10VDC; min. 29 ohm.
- Massima tensione ingresso celle 23mV.
- Collegamento celle a 6 fili con “sense”.
- Massima risoluzione esterna: 10.000 div. OIML (per uso “legale”).
60.000 div. (per uso “non legale”).
- Frequenza di misura massima: 100 conv./sec.



Display personalizzabili



Selezione lingua relativa ai messaggi

- Filtro analogico 8Hz; filtro digitale variabile automaticamente.
 - Velocità di trasmissione programmabile fino a 115.200 “baud rate”.
 - Riconoscimento automatico delle opzioni inserite.
 - Calibrazione con possibilità di utilizzo della funzione “linearizzazione” (max 5 punti).
 - Display grafico retroilluminato dimensioni 135x32 mm.
 - Tastiera in poliestere alfanumerica a 6 tasti.
 - Grado di protezione : pannello frontale IP65.
 - Umidità relativa: max 85% non condensata.
 - Conforme alle direttive 73/23 CEE (Bassa Tensione).
 - Conforme alle direttive 89/336 CEE (Compatibilità Elettromagnetica).
 - Immunità elettromagnetica conforme alla norma EN 45501.
 - Immunità ai campi elettromagnetici irradiati fino a 10 V/m.
-

Modello D 400

Caratteristiche funzionali (versione base)

- Visualizzazione del peso con cifre di altezza variabile (16/32mm).
 - Selezione lingua relativa ai messaggi (6 lingue).
 - Funzione di autodiagnostica del sistema di pesatura.
 - Funzione “tara autopesata” tramite tasto, canale seriale oppure Input associato.
 - Funzione “tara predeterminata” impostabile mediante cursore a scorrimento sul display.
 - Azzeramento tramite tasto, canale seriale oppure Input associato.
 - Trasmissione valore peso.
 - Accesso diretto alle funzioni di maggior utilizzo .
 - Associazione agli I/O ed alle seriali delle funzioni di maggior utilizzo.



Possibilità di visualizzazione del peso con cifre di altezza variabile (16/32 mm)

Dotazioni base

- n° 1 uscita seriale EIA RS 232
 - n° 1 uscita seriale EIA RS 232/422/485 (selezionabile).
 - n° 1 uscita analogica 0-10V/4-20 mA (con gestione del peso in negativo).
 - n° 2 INPUT optoisolati.
 - n° 2 OUTPUT a “relais” max 110 V, 200 mA.

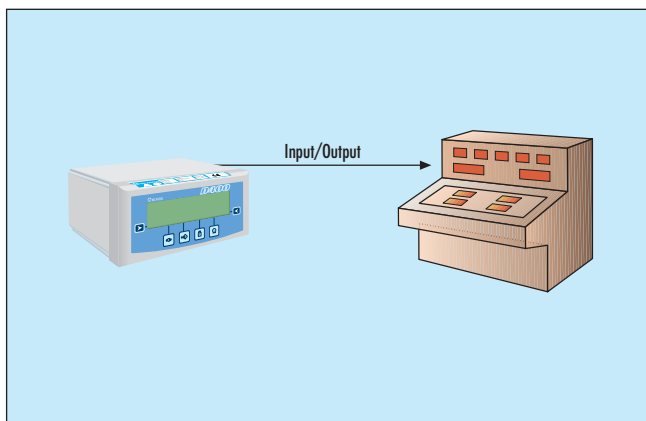
Optionals

- Memoria pesi permanenti MPP
 - Scheda Ethernet
 - 2 slot di espansione per l'inserimento di :
 - Scheda 4 IN/4 OUT
 - Scheda BCD a 24V
 - Scheda BCD a 5 V TTL
 - Scheda BCD a 5 V TTL (collegamenti multipoint)
(possono coesistere anche 2 schede dello stesso tipo).
 - Alimentazione a 12 V
 - Kit “supporto inclinato”

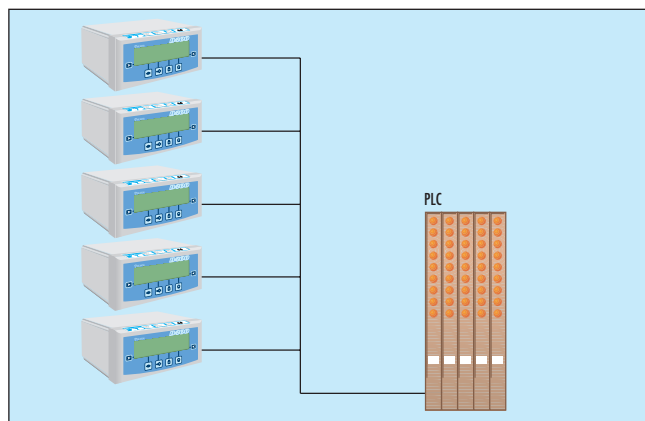
Modello D 400

Applicazioni

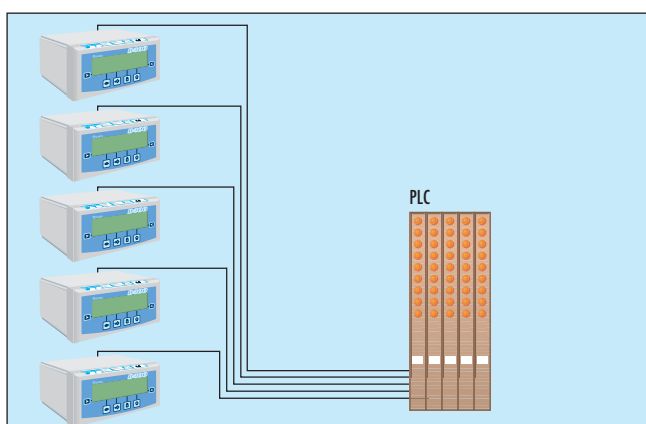
La versatilità del terminale D 400 ne consente l'utilizzo nei più svariati settori d'impiego, rispondendo così alle più complesse esigenze produttive. Qui di seguito sono raffigurati alcuni esempi.



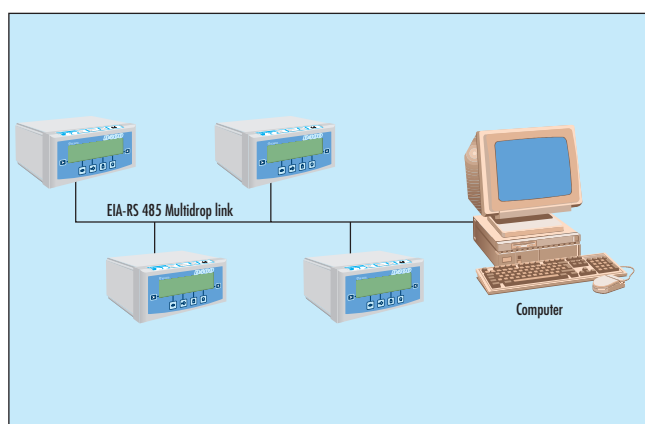
Automazione tramite contatti di Input/Output



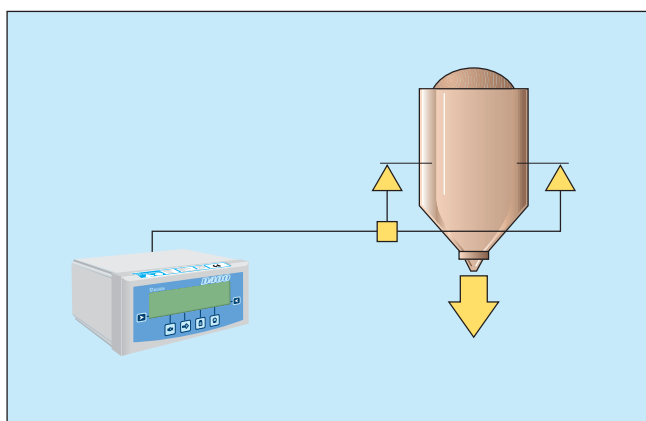
Collegamento BCD anche "Multipoint" a 5 volt



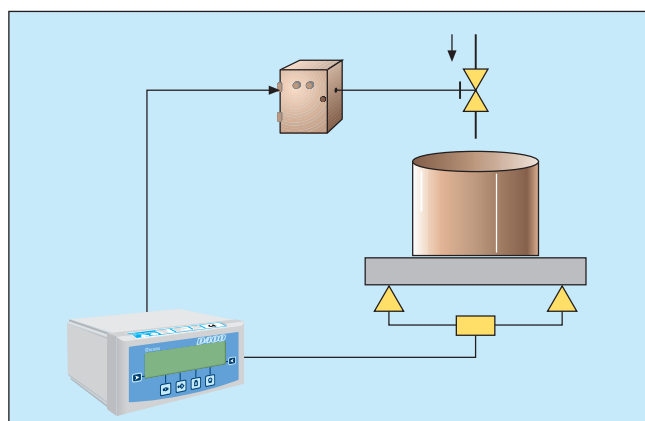
Collegamento con uscita analogica 0÷10V; 4÷20mA



Collegamento in rete



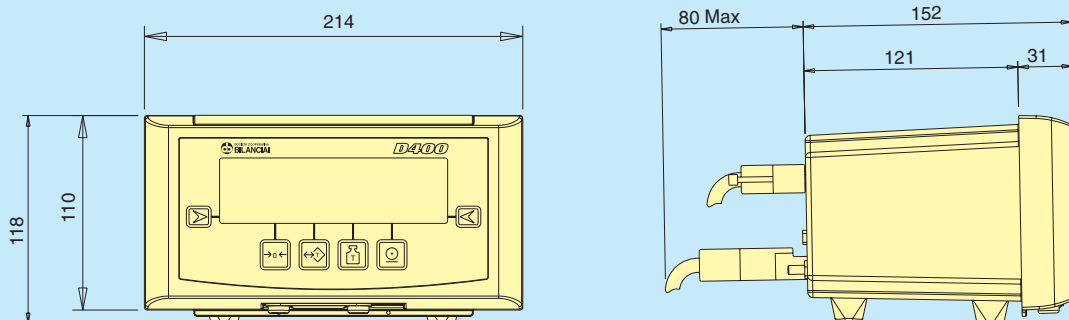
Pesatura di tramogge, silos, serbatoi



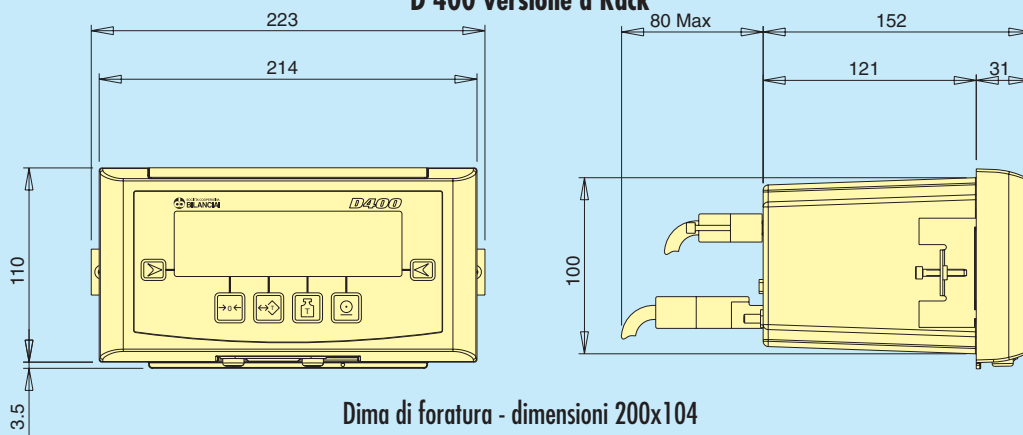
Pesatura con dosaggio

Modello D 400

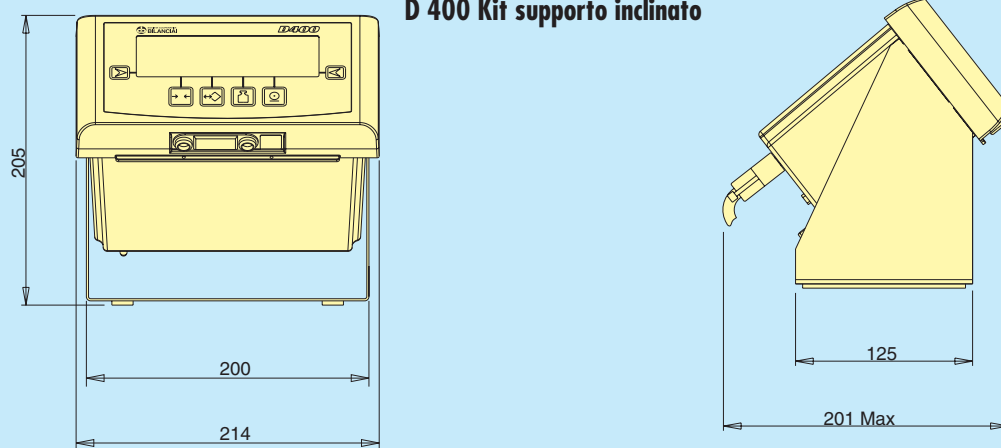
D 400 versione da tavolo



D 400 versione a Rack



D 400 Kit supporto inclinato



SOCIETÀ COOPERATIVA
BILANCI

Strumenti e Tecnologie per Pesare

Società Cooperativa Bilanciai Campogalliano a.r.l.
41011 Campogalliano (MO) Italy - Via S. Ferrari, 16
Tel. 059.89.36.11 r.a. - Fax 059.52.70.79
Internet: www.coopbilanciai.it
E.mail: cb@coopbilanciai.it
Servizio postvendita
Tel. 059.89.36.12 - Fax 059.52.72.94

Model D 400

General specifications

The new Dialogica series of terminals reflects the outcome of advanced and constant research, and of the considerable know-how acquired by Coop Bilanciai in the weighing sector. Innovative terminals, designed to satisfy the new requirements of a market in constant evolution. The D 400 electronic terminal ensures maximum ease of dialogue with the operator, thanks to a backlit graphic display which is extremely simple to use and offers the facility of changing the shape and size of characters to suit different operating conditions. Rack-mounting and tabletop versions are available, both presenting similarly compact dimensions. This is a weighing terminal with a notably versatile range of use: from simple weight display to automation systems for industrial process. The product bears the EC mark in accordance with EEC directive 90/384, and is connectable to any type of load cell. Monoscale and multirange versions are available.



Model D 400

Technical data

- Power supply: 85 ÷ 265 Vac, 50/60 Hz, 40W
- Operating temperature: -10°C to +40°C
- Storage temperature: -20°C to +70°C
- Analog load cell power supply: 10Vdc; min. 29 ohm
- Maximum voltage at cell input: 23mV
- 6-wire cell connection with sense lines
- Maximum external resolution: 10.000 div. OIML (for "legal" use)
60.000 div. (for "non-legal" use)
- Maximum read rate: 100 conversions/s



Customizable display



Language selection for messages

- Analog filter 8Hz; automatically variable digital filter
- Transmission speed programmable up to 115.200 baud
- Automatic recognition of set options
- Calibration with facility of "linearisation" function (max 5 points)
- Backlit graphic display, dimensions 135x32 mm
- 6-key alphanumeric polyester keyboard
- Front panel protection category: IP65
- Relative humidity: max 85% non-condensing
- In compliance with EC Directive 73/23 (Low voltage)
- In compliance with EC Directive 89/336 (Electromagnetic Compatibility)
- Electromagnetic immunity to EN 45501
- Immunity to irradiated electromagnetic field < 10 V/m

Model D 400

Operating features (basic version)

- Weight display with variable height numerals (16-32 mm)
- Language selection for messages (6 languages)
- Weighing system self-test
- "Auto tare" function with key, serial channel or associated input
- "Preset tare" function, programmable using the cursor on the display
- Resetting by means of key, serial channel or associated input
- Transmission of weight value
- Direct access to most frequently used functions
- Association of most frequently used functions with I/O and serial channels



Weight display with digits from 16 to 32 mm high

Standard equipment

- 1 x EIA RS 232 serial port
- 1 x EIA RS 232/422/485 serial port (selectable)
- 1 x analog output 0-10V/4-20 mA (with negative weight calculation)
- 2 x optoisolated input
- 2 x relay output max 110V, 200mA

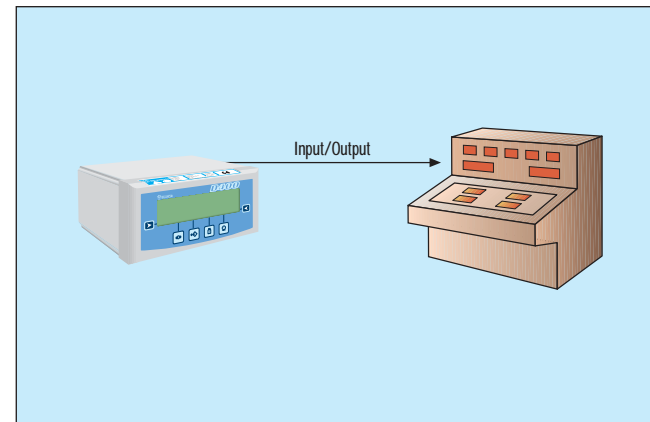
Optionals

- MPP permanent weight memory
- 2 x expansion slot for:
 - 4 IN/4 OUT card
 - 24V BCD card
 - 5V TTL BCD card (multipoint connections)
(2 cards of the same type can also operate together)
- 12V power supply
- "Angle stand" kit

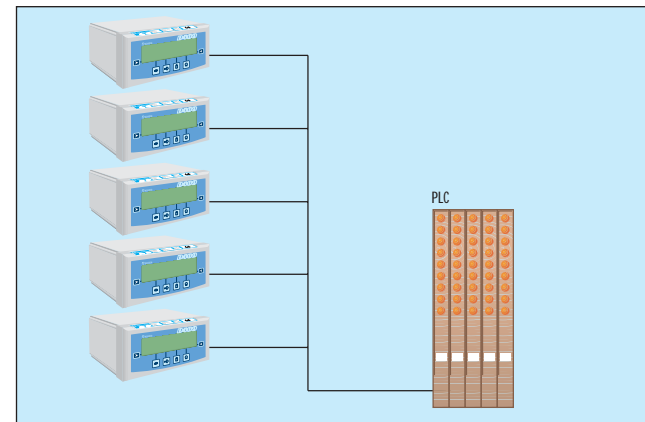
Model D 400

Applications

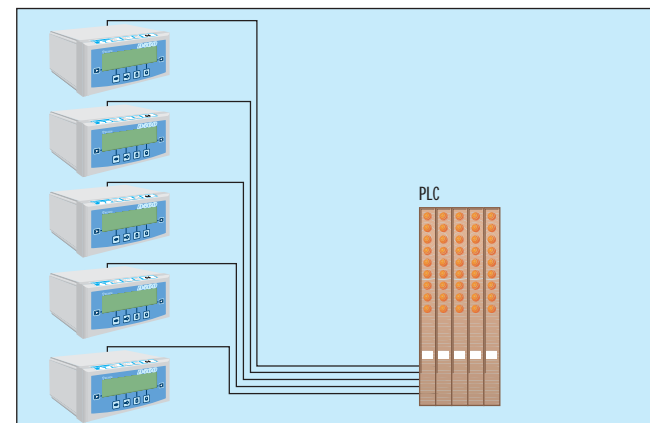
Thanks to the versatility of the D 400 terminal, it can be used in a wide range of applications, satisfying even the most complex production requirements. Some examples are shown in the figures below.



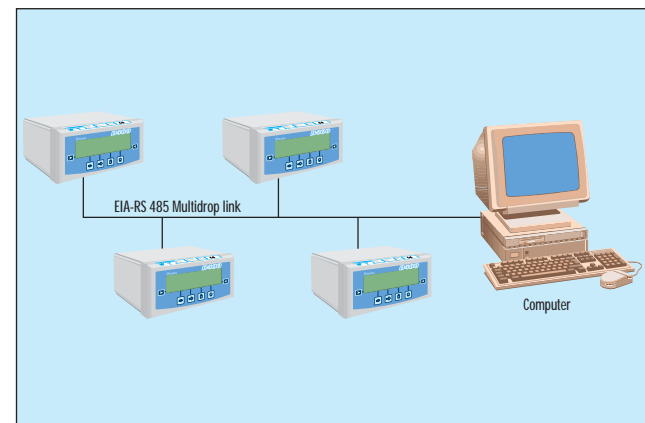
Automation by way of input/output contacts



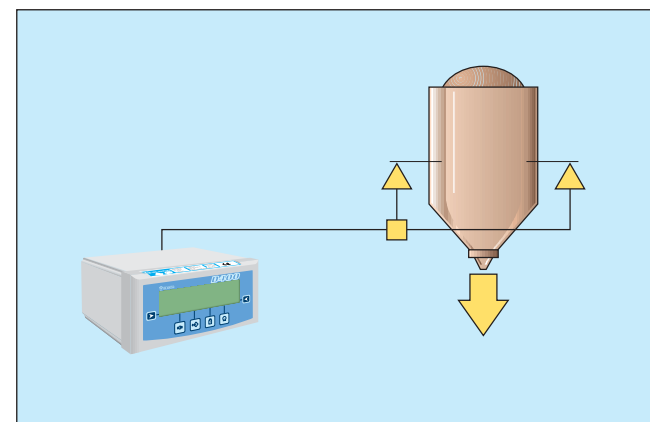
5 Volt BCD connection (including "Multipoint")



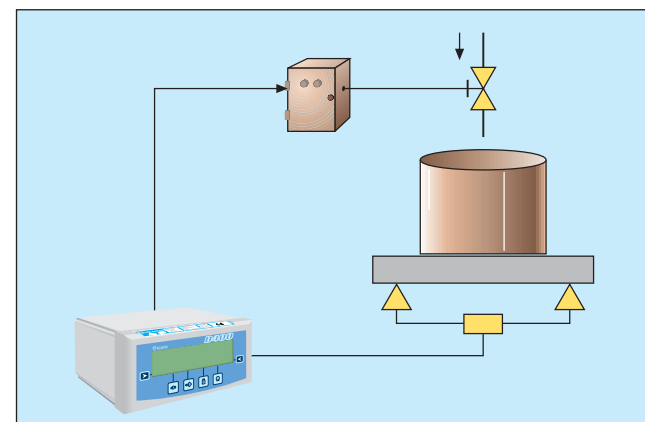
Connection with 0÷10V, 4÷20mA analog output



Networked connection



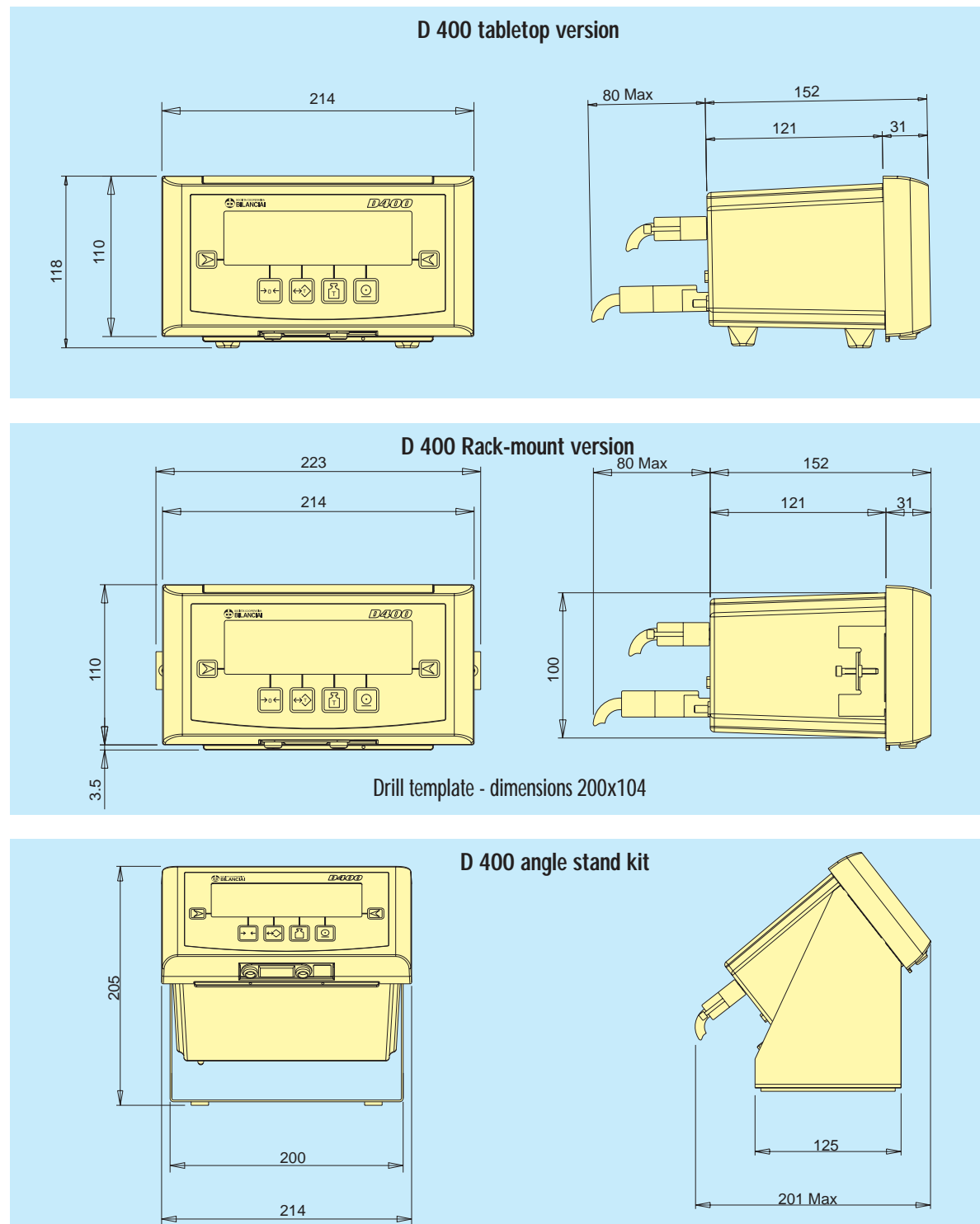
Weighing of hoppers, silos, tanks



Batch weighing

● Equipment not supplied

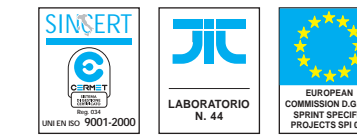
Model D 400



Weighing Instruments and Technologies

Società Cooperativa Bilanciai Campogalliano a.r.l.
 41011 Campogalliano (MO) Italy - Via S. Ferrari, 16
 Tel. ++39/059.89.36.11 r.a. - Fax ++39/059.52.70.79
 Internet: www.coopbilanciai.it
 E.mail: cb@coopbilanciai.it

N.812074/B - 0450 - italside - stampa - Ittegraphiegroupp - Firenze (MO)



Dialogica Series Terminal



model D 400



Modèle D 400

Caractéristiques générales

Mise au point par CB sous l'appellation Dialogica, cette nouvelle série d'indicateurs est la combinaison de son engagement constant dans la recherche avancée et de son savoir-faire reconnu, dans le secteur du pesage.

La série Dialogica propose des indicateurs novateurs qui ont été pensés pour apporter des solutions de poids aux nouvelles exigences d'un marché en évolution permanente.

Pour preuve: les indicateurs électroniques mod. D 400 ont été conçus pour faciliter au maximum le dialogue avec l'opérateur à travers l'utilisation d'un écran rétroéclairé avec entre autres caractéristiques la possibilité de modifier la forme et les dimensions des caractères pour mieux s'adapter aux différentes conditions d'emploi gage de leur extrême facilité d'emploi et polyvalence. D'un encombrement réduit, ils sont réalisés en version de table et rack.

Autre aspect de cette évolution, leur grande universalité d'emploi: de la simple visualisation du poids à la connexion possible avec les systèmes d'automatisation des procédés industriels.

Tous les mod. D 400 sont munis du marquage CE qui atteste leur conformité avec la directive européenne 90/384/CEE; ils sont d'autre part connectables à tous types de capteurs de pesage et sont disponibles en versions "Mono-échelle" et "Multirange".



Modèle D 400

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 85÷265 Vca, 50/60 Hz, 40 W
- Température de fonctionnement: -10°C/+40°C
- Température de stockage: -20°C/+70°C
- Alimentation capteurs de pesage analogiques: 10 Vcc; mini. 29 Ohms
- Tension maxi d'entrée des capteurs: 23 mV
- Connexion des capteurs 6 fils avec "sense"
- Résolution maxi externe: 10 000 div. OIML (pour usage "légal")
60 000 div. (pour usage "non légal")
- Fréquence de mesure maxi.: 100 conv./s



Ecrans personnalisables



Sélection de la langue pour les messages affichés

- Filtre analogique 8 Hz; filtre numérique variable automatiquement
- Vitesse de transmission programmable jusqu'à 115 200 bauds
- Reconnaissance automatique des options montées
- Etalonnage avec possibilité d'utilisation de la fonction "linéarisation" (maxi 5 points)
- Ecran graphique rétroéclairé dimensions 135x32 mm
- Clavier alphanumérique à 6 touches en polyester
- Degré de protection: face avant IP 65
- Humidité relative: maxi. 85% non condensée
- Conforme à la directive européenne 73/23/CEE (Basse tension)
- Conforme à la directive européenne 89/336/CEE (Compatibilité électromagnétique)
- Immunité électromagnétique conforme à la norme EN 45501
- Immunité aux champs électromagnétiques rayonnants jusqu'à 10 V/m

Modèle D 400

Fonctions (version de base)

- Visualisation du poids avec chiffres à hauteur variable (16/32 mm)
- Sélection de la langue pour les messages affichés (6 au choix)
- Autodiagnostic du système de pesage
- "Tare pesée automatiquement" par touche, canal série ou bien entrée associée
- "Tare mémorisée" par défilement (curseur) à l'écran
- Remise à zéro par touche, canal série ou bien entrée associée
- Transmission de la valeur de poids
- Accès direct aux fonctions les plus utilisées
- Association aux E/S et aux canaux série des fonctions les plus utilisées



Possibilité de visualisation du poids avec des chiffres à hauteur variable (16/32 mm)

Equipements de base

- 1 sortie série EIA RS 232
- 1 sortie série EIA RS 232/422/485 (sélectionnable)
- 1 sortie analogique 0÷10V/4÷20 mA (avec gestion du poids en négatif)
- 2 ENTREES opto-isolées
- 2 SORTIES par "relais" maxi. 110 V, 200 mA

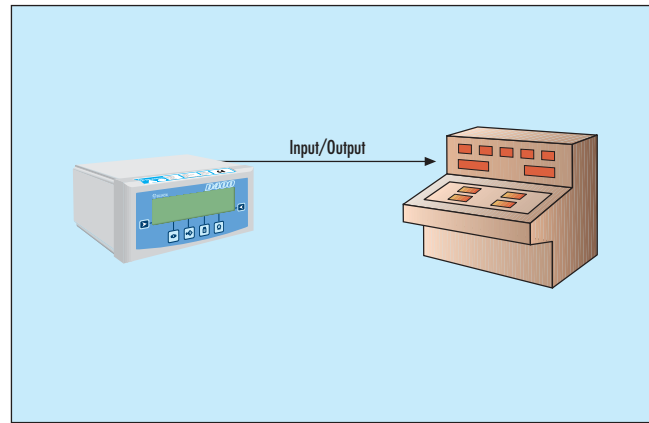
Equipements optionnels

- Mémoire poids permanent "MPP"
- 2 slots d'extension pour l'implantation de:
 - Carte 4 E/4 S
 - Carte BCD à 24 V
 - Carte BCD à 5 V TTL
 - Carte BCD à 5 V TTL (liaison multipoint)
(possibilité d'implantation de deux cartes du même type)
- Alimentation 12 V
- Kit "ped support incliné"

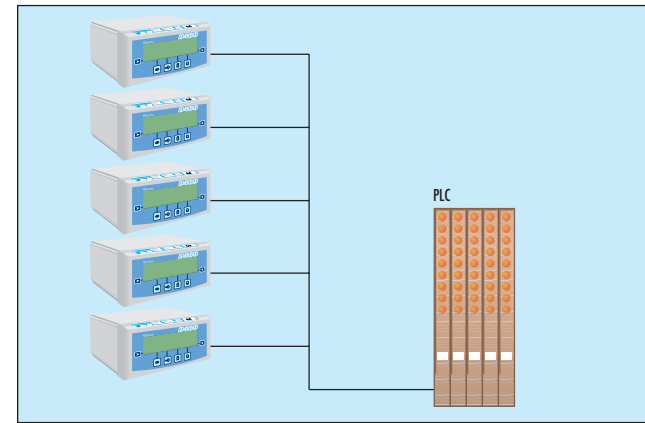
Modèle D 400

Applications

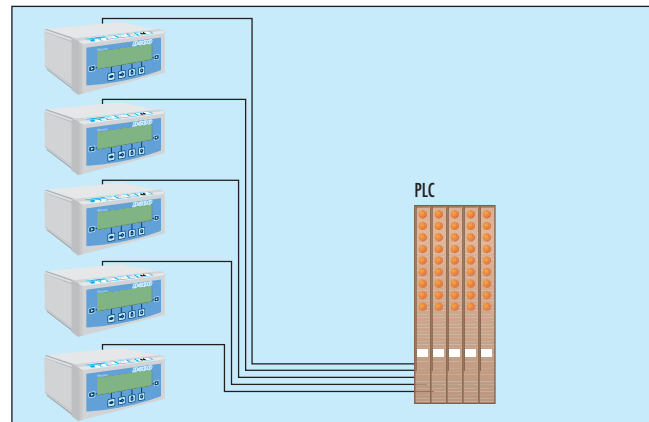
Grâce à sa polyvalence, l'indicateur D 400 trouve de nombreuses applications, en apportant la solution idéale aux exigences de production les plus complexes. En voici quelques exemples.



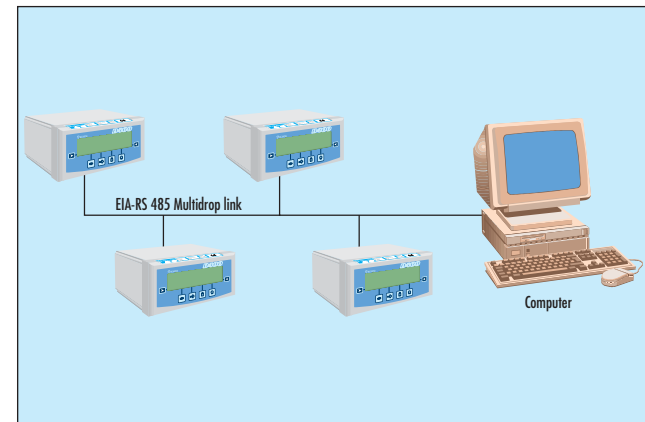
Automatisation par contacts d'entrée/sortie



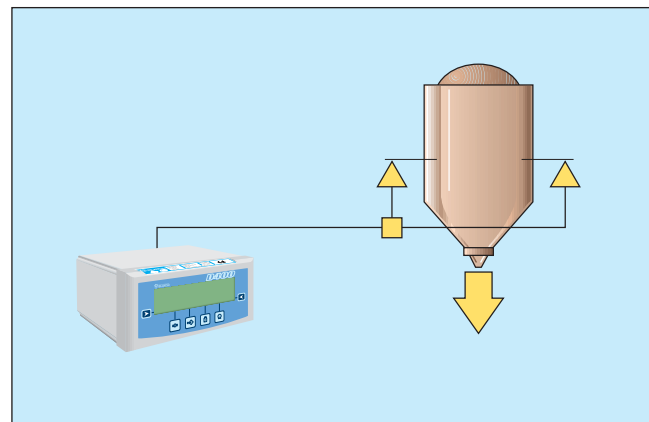
Liaison BCD même multipoint à 5 V



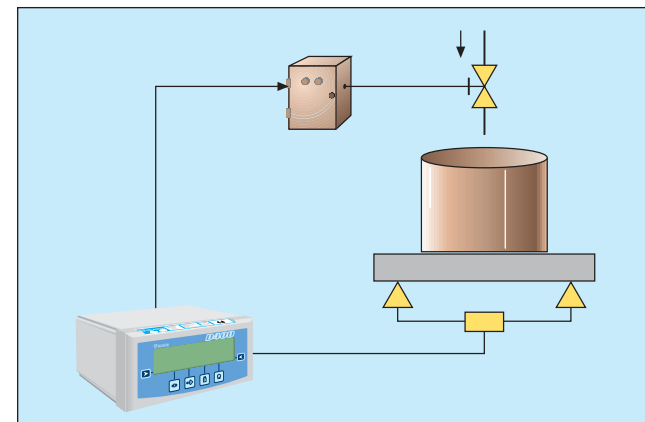
Liaison avec une sortie analogique 0÷10 V ; 4÷20 mA



Liaison en réseau



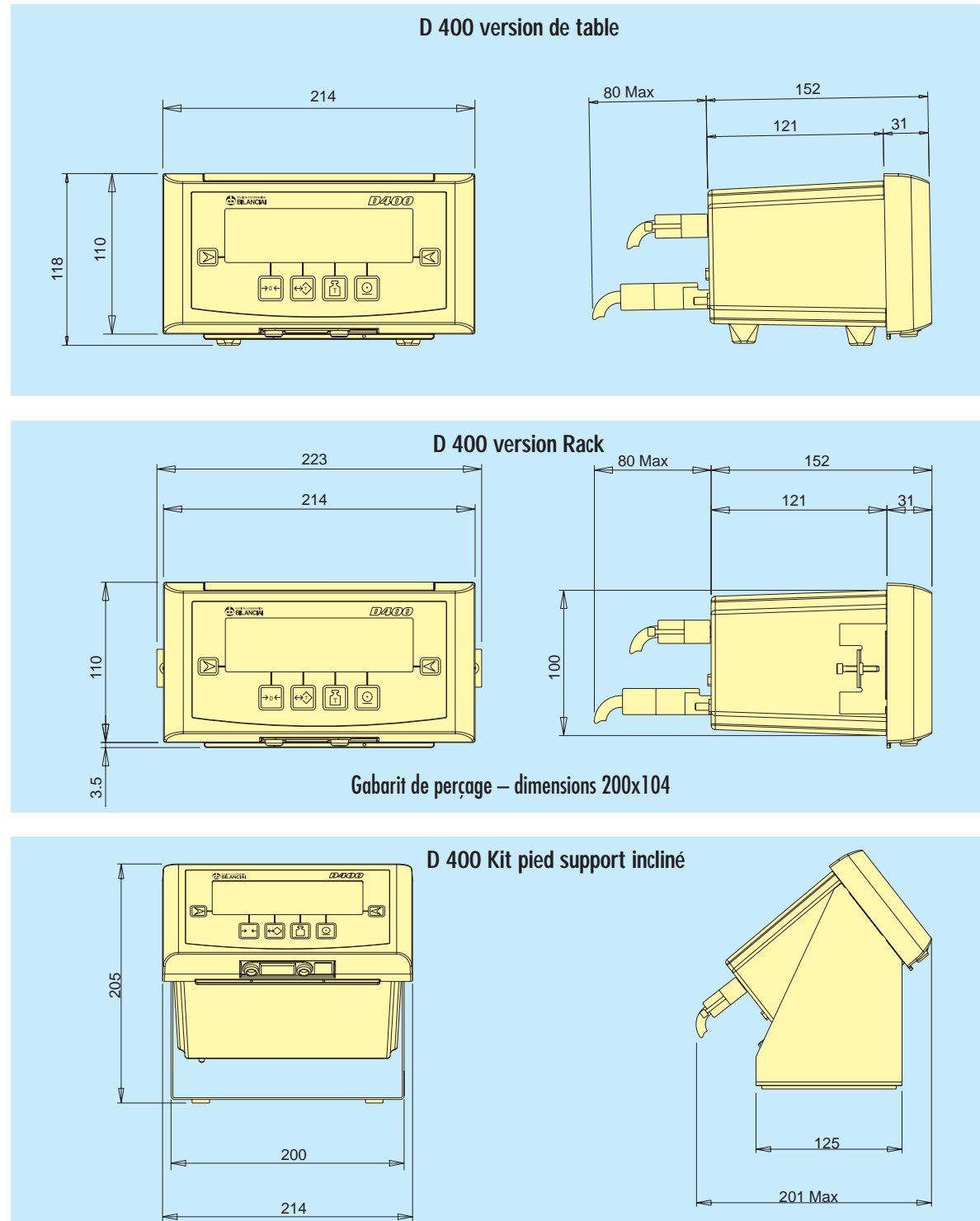
Pesage de trémies, silos, réservoirs



Pesage avec dosage

● Matériels non fournis

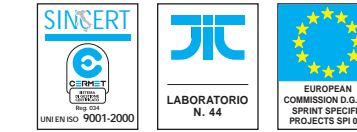
Modèle D 400



Instruments et Technologie pour le Pesage

Società Cooperativa Bilanciai Campogalliano a.r.l.
 41011 Campogalliano (MO) Italy - Via S. Ferrari, 16
 Tel. ++39/059.89.36.11 r.a. - Fax ++39/059.52.70.79
 Internet: www.coopbilanciai.it
 E.mail: cb@coopbilanciai.it

En raison des recherches constantes effectuées dans le but d'améliorer les performances et la qualité de nos produits, les caractéristiques indiquées sur le présent document sont sujettes à modifications sans préavis.



Indicateur électronique série Dialogica



modèle D 400

